

以連續三音為主體!

# SONATE.

463

Bei der Abreise S.K. Hoheit  
des verehrten Erzherzogs  
Rudolph. Wien, am 21. Mai 1809.\*

## Das Lebewohl.

Op. 81a

Adagio.

26.

Le - be wohl  
*p* *espressivo*

Handwritten annotations: Green boxes highlight specific melodic lines. Above the staff, green labels B<sub>3</sub>, B<sub>1</sub>, B<sub>2</sub> are written. A circled number 5 is at the end of the first system. The tempo is marked 'Adagio' and the mood 'p *espressivo*'.

Handwritten annotations: Green boxes highlight specific melodic lines. Above the staff, green labels B<sub>4</sub>, B<sub>5</sub>, B<sub>6</sub>, B<sub>7</sub> are written. A circled number 10 is at the end of the second system. The tempo is marked 'Adagio' and the mood 'p *espressivo*'.

Handwritten annotations: Red boxes highlight specific melodic lines. Above the staff, red labels F, F, F, F are written. A circled number 15 is at the end of the third system. The tempo is marked 'Adagio' and the mood 'p *espressivo*'.

Handwritten annotations: Purple boxes highlight specific melodic lines. Above the staff, purple labels C<sub>0</sub>, C<sub>1</sub>, C<sub>2</sub> are written. A circled number 20 is at the end of the fourth system. The tempo is marked 'Adagio' and the mood 'p *espressivo*'.

Handwritten annotations: Red boxes highlight specific melodic lines. Above the staff, red labels D<sub>1</sub>, D<sub>2</sub> are written. A circled number 25 is at the end of the fifth system. The tempo is marked 'Adagio' and the mood 'p *espressivo*'.

Handwritten annotations: Blue boxes highlight specific melodic lines. Above the staff, blue labels E<sub>0</sub>, E<sub>1</sub>, E<sub>2</sub> are written. A circled number 30 is at the end of the sixth system. The tempo is marked 'Adagio' and the mood 'p *espressivo*'.

\*) "On the departure of H. M. the revered Archduke Rudolph. Vienna, May 21, 1809." (The French entered Vienna in 1809.) In opposition to Beethoven's specific instructions, the original edition bears a title he complained of several times: "Sonate caractéristique: Les adieux, l'absence, et le retour" (The Farewell, The Absence, The Return—Das Lebewohl, Abwesenheit, Wiedersehen).

1) The fingering in italics and the pedal indications are Beethoven's.



Handwritten musical score for piano, measures 70-114. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It includes various musical notations such as dynamics (f, p, pp, cresc., dim.), articulation (accents), and fingerings. The score is annotated with handwritten notes and markings:

- Measure 70:** Starts with a forte (f) dynamic. The right hand has a sequence of eighth notes with fingerings 2, 4, 5, 4, 2. The left hand has a sequence of eighth notes with fingerings 1, 3, 2, 1, 3, 4. A purple box highlights the first four measures.
- Measure 75:** A piano (p) dynamic. The right hand has a sequence of eighth notes with fingerings 3, 2, 1, 2, 3, 4. The left hand has a sequence of eighth notes with fingerings 2, 1, 2, 1, 2, 3. A purple box highlights the first four measures.
- Measure 80:** A piano (p) dynamic. The right hand has a sequence of eighth notes with fingerings 2, 1, 2, 1, 2, 3. The left hand has a sequence of eighth notes with fingerings 2, 1, 2, 1, 2, 3. A purple box highlights the first four measures.
- Measure 85:** A piano (p) dynamic. The right hand has a sequence of eighth notes with fingerings 1, 2, 1, 2, 1, 2. The left hand has a sequence of eighth notes with fingerings 1, 2, 1, 2, 1, 2. A purple box highlights the first four measures.
- Measure 90:** A piano (p) dynamic. The right hand has a sequence of eighth notes with fingerings 1, 2, 1, 2, 1, 2. The left hand has a sequence of eighth notes with fingerings 1, 2, 1, 2, 1, 2. A purple box highlights the first four measures.
- Measure 95:** A piano (p) dynamic. The right hand has a sequence of eighth notes with fingerings 1, 2, 1, 2, 1, 2. The left hand has a sequence of eighth notes with fingerings 1, 2, 1, 2, 1, 2. A purple box highlights the first four measures.
- Measure 100:** A piano (p) dynamic. The right hand has a sequence of eighth notes with fingerings 1, 2, 1, 2, 1, 2. The left hand has a sequence of eighth notes with fingerings 1, 2, 1, 2, 1, 2. A purple box highlights the first four measures.
- Measure 105:** A piano (p) dynamic. The right hand has a sequence of eighth notes with fingerings 1, 2, 1, 2, 1, 2. The left hand has a sequence of eighth notes with fingerings 1, 2, 1, 2, 1, 2. A purple box highlights the first four measures.
- Measure 110:** A piano (p) dynamic. The right hand has a sequence of eighth notes with fingerings 1, 2, 1, 2, 1, 2. The left hand has a sequence of eighth notes with fingerings 1, 2, 1, 2, 1, 2. A purple box highlights the first four measures.
- Measure 114:** A piano (p) dynamic. The right hand has a sequence of eighth notes with fingerings 1, 2, 1, 2, 1, 2. The left hand has a sequence of eighth notes with fingerings 1, 2, 1, 2, 1, 2. A purple box highlights the first four measures.

Handwritten annotations include:

- Purple boxes highlighting specific measures and groups of notes.
- Orange boxes highlighting specific measures and groups of notes.
- Red circles highlighting specific notes.
- Handwritten notes: "C", "C2", "C3", "C4", "C5", "C6", "C7", "C8", "C9", "C10", "C11", "C12", "C13", "C14", "C15", "C16", "C17", "C18", "C19", "C20", "C21", "C22", "C23", "C24", "C25", "C26", "C27", "C28", "C29", "C30", "C31", "C32", "C33", "C34", "C35", "C36", "C37", "C38", "C39", "C40", "C41", "C42", "C43", "C44", "C45", "C46", "C47", "C48", "C49", "C50", "C51", "C52", "C53", "C54", "C55", "C56", "C57", "C58", "C59", "C60", "C61", "C62", "C63", "C64", "C65", "C66", "C67", "C68", "C69", "C70", "C71", "C72", "C73", "C74", "C75", "C76", "C77", "C78", "C79", "C80", "C81", "C82", "C83", "C84", "C85", "C86", "C87", "C88", "C89", "C90", "C91", "C92", "C93", "C94", "C95", "C96", "C97", "C98", "C99", "C100", "C101", "C102", "C103", "C104", "C105", "C106", "C107", "C108", "C109", "C110", "C111", "C112", "C113", "C114", "C115", "C116", "C117", "C118", "C119", "C120", "C121", "C122", "C123", "C124", "C125", "C126", "C127", "C128", "C129", "C130", "C131", "C132", "C133", "C134", "C135", "C136", "C137", "C138", "C139", "C140", "C141", "C142", "C143", "C144", "C145", "C146", "C147", "C148", "C149", "C150", "C151", "C152", "C153", "C154", "C155", "C156", "C157", "C158", "C159", "C160", "C161", "C162", "C163", "C164", "C165", "C166", "C167", "C168", "C169", "C170", "C171", "C172", "C173", "C174", "C175", "C176", "C177", "C178", "C179", "C180", "C181", "C182", "C183", "C184", "C185", "C186", "C187", "C188", "C189", "C190", "C191", "C192", "C193", "C194", "C195", "C196", "C197", "C198", "C199", "C200", "C201", "C202", "C203", "C204", "C205", "C206", "C207", "C208", "C209", "C210", "C211", "C212", "C213", "C214", "C215", "C216", "C217", "C218", "C219", "C220", "C221", "C222", "C223", "C224", "C225", "C226", "C227", "C228", "C229", "C230", "C231", "C232", "C233", "C234", "C235", "C236", "C237", "C238", "C239", "C240", "C241", "C242", "C243", "C244", "C245", "C246", "C247", "C248", "C249", "C250", "C251", "C252", "C253", "C254", "C255", "C256", "C257", "C258", "C259", "C260", "C261", "C262", "C263", "C264", "C265", "C266", "C267", "C268", "C269", "C270", "C271", "C272", "C273", "C274", "C275", "C276", "C277", "C278", "C279", "C280", "C281", "C282", "C283", "C284", "C285", "C286", "C287", "C288", "C289", "C290", "C291", "C292", "C293", "C294", "C295", "C296", "C297", "C298", "C299", "C300", "C301", "C302", "C303", "C304", "C305", "C306", "C307", "C308", "C309", "C310", "C311", "C312", "C313", "C314", "C315", "C316", "C317", "C318", "C319", "C320", "C321", "C322", "C323", "C324", "C325", "C326", "C327", "C328", "C329", "C330", "C331", "C332", "C333", "C334", "C335", "C336", "C337", "C338", "C339", "C340", "C341", "C342", "C343", "C344", "C345", "C346", "C347", "C348", "C349", "C350", "C351", "C352", "C353", "C354", "C355", "C356", "C357", "C358", "C359", "C360", "C361", "C362", "C363", "C364", "C365", "C366", "C367", "C368", "C369", "C370", "C371", "C372", "C373", "C374", "C375", "C376", "C377", "C378", "C379", "C380", "C381", "C382", "C383", "C384", "C385", "C386", "C387", "C388", "C389", "C390", "C391", "C392", "C393", "C394", "C395", "C396", "C397", "C398", "C399", "C400", "C401", "C402", "C403", "C404", "C405", "C406", "C407", "C408", "C409", "C410", "C411", "C412", "C413", "C414", "C415", "C416", "C417", "C418", "C419", "C420", "C421", "C422", "C423", "C424", "C425", "C426", "C427", "C428", "C429", "C430", "C431", "C432", "C433", "C434", "C435", "C436", "C437", "C438", "C439", "C440", "C441", "C442", "C443", "C444", "C445", "C446", "C447", "C448", "C449", "C450", "C451", "C452", "C453", "C454", "C455", "C456", "C457", "C458", "C459", "C460", "C461", "C462", "C463", "C464", "C465", "C466", "C467", "C468", "C469", "C470", "C471", "C472", "C473", "C474", "C475", "C476", "C477", "C478", "C479", "C480", "C481", "C482", "C483", "C484", "C485", "C486", "C487", "C488", "C489", "C490", "C491", "C492", "C493", "C494", "C495", "C496", "C497", "C498", "C499", "C500", "C501", "C502", "C503", "C504", "C505", "C506", "C507", "C508", "C509", "C510", "C511", "C512", "C513", "C514", "C515", "C516", "C517", "C518", "C519", "C520", "C521", "C

1) In the autograph there is a  $p$  here too, in place of the erased  $\supset$

Handwritten musical score with annotations. The score is in G major and 2/4 time. It features piano (p), forte (f), and fortissimo (ff) dynamics, along with crescendos and espressivo markings. Handwritten annotations in various colors (orange, red, blue, purple) highlight specific passages and include fingerings and slurs. Measure numbers 115, 120, 125, 130, 135, 140, and 145 are circled.

Annotations include:

- Orange:  $G$ ,  $G$ ,  $A_{16}$ ,  $A_{17}$ ,  $A_{18}$ ,  $A_{19}$ ,  $A_{20}$ ,  $A_{21}$
- Red:  $D$ ,  $D_2$ ,  $D_4$
- Blue:  $E_0$ ,  $E_1$ ,  $E_4$
- Purple:  $C$ ,  $C$ ,  $C$ ,  $C$



Handwritten musical score with annotations. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of five systems of staves. Handwritten annotations include: "D4" in orange at the top; pink boxes and "H" marks around measures 145-165; purple boxes and "C" marks around measures 160-165; red boxes and "G" marks around measures 165-175; a red oval around measures 175-180; and "A27" in orange at the bottom right. Measure numbers 150, 155, 160, 165, 170, 175, and 180 are circled. Performance markings include *p*, *f*, *sf*, *cresc.*, and *fp*. Fingering numbers are present throughout the score.

1) Here the slur is once more like mm 23 & 24, again on the basis of the autograph and original edition.

Handwritten musical score for piano, measures 185-225. The score is in G major (one sharp) and 4/8 time. It includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. Handwritten annotations in orange and red ink provide fingerings and other performance instructions.

**Measures 185-190:** Measures 185 and 186 are marked with a circled 185. Measures 187 and 188 are marked with a circled 188. Measures 189 and 190 are marked with a circled 190. Handwritten orange annotations include 'A28' and 'A29' above the staff, and 'A' and 'A30' below the staff.

**Measures 191-200:** Measures 191 and 192 are marked with a circled 191. Measures 193 and 194 are marked with a circled 193. Measures 195 and 196 are marked with a circled 195. Measures 197 and 198 are marked with a circled 197. Measures 199 and 200 are marked with a circled 200. Handwritten orange annotations include 'A21' above the staff, and 'A30' and 'A21' below the staff. A red annotation 'D4' is written above the staff in measure 199.

**Measures 201-210:** Measures 201 and 202 are marked with a circled 201. Measures 203 and 204 are marked with a circled 203. Measures 205 and 206 are marked with a circled 205. Measures 207 and 208 are marked with a circled 207. Measures 209 and 210 are marked with a circled 210. Handwritten orange annotations include 'A21' above the staff, and 'A21' below the staff. A red annotation 'D4' is written above the staff in measure 209.

**Measures 211-225:** Measures 211 and 212 are marked with a circled 211. Measures 213 and 214 are marked with a circled 213. Measures 215 and 216 are marked with a circled 215. Measures 217 and 218 are marked with a circled 217. Measures 219 and 220 are marked with a circled 219. Measures 221 and 222 are marked with a circled 221. Measures 223 and 224 are marked with a circled 223. Measures 225 and 226 are marked with a circled 225. Handwritten orange annotations include 'A21' above the staff, and 'A21' below the staff. A red annotation 'D4' is written above the staff in measure 219.

1)  $d^2$  in the l. h. chord according to the autograph.

8

220

dim.

225

230

A31

A31

235

240

A31

A32

A31

A32

240

245

A32

A33

245

250

A34

E

250

255

E

cresc.

f